

Indice	Contents	Index	Vorwort	Tartalom
Canti bifonici	Biphonic songs	Chants bi-phoniques	Zweistimmige Gesänge	Kéthangú dallamok
Canti trifonici-tricordali	Triphonic songs	Chants tri-phoniques	Dreistimmige-dreisaitige Gesänge	Háromhangú dallamok
Canti tetrafonici	Tetraphonic songs	Chants tétra-phoniques	Vierstimmige Gesänge	Négyhangú dallamok
Canti pentacordali	Pentachordal songs	Chants penta-cordaux	Fünfstimmige Gesänge	Pentakord dallamok
Canti pentafonici	Pentaphonic songs	Chants penta-phoniques	Fünfsaitige Gesänge	Öthangú dallamok
Canti esafonici	Hexaphonic songs	Chants hesa-phoniques	Sechsstimmige Gesänge	Hathangú dallamok
Canti esacordali	Hexachordal songs	Chants hesa-cordaux	Sechssaitige Gesänge	Hexacord dallamok
Canti eptafonici	Heptaphonic songs	Chants hepta-phoniques	Siebenstimmige Gesänge	Héthangú dallamok
Canti eptacordali	Heptachordal songs	Chants hepta-cordaux	Siebensaitige Gesänge	Heptakord dallamok
Canti diatonici	Diatonic songs	Chants diatoniques	Diatonik Gesänge	Diatonikus dallamok
Canti di estensione varia con alterazioni	Songs of various extensions with alterations	Chants en extension variable avec alterations	Gesänge mit Veränderungen	Különböző hangterjedelmű dallamok alterációkkal
Canti diatonici con alterazioni	Diatonic songs with alterations	Chants diatoniques avec alterations	Diatonik Gesänge mit Veränderungen	Diatonikus dallamok alterációkkal
LNS: Lettura in Notazione Semplificata o ritmico-alfabetica	LNS: reading in simplified or rhythmic-alphabetical notation	LNS: lecture en notation simplifiée ou rythmico-alphabétique	LNS: Lektüre im vereinfachte oder rhythmisch-alphabetische Notenschrift	LNS: egyszerűsített, ritmikus-alfabetikus írásmód
LNP: Lettura in Notazione assoluta o relativa sul Pentagramma	LNP: reading in absolute or relative notation on the staff	LNP: lecture en notation absolue ou relative sur la porte	LNP: Lektüre im absolut Notenschrift oder im Pentagramm	LNP: szokványos írásmód vonalrendszeren

INDICE

Canti bifonici	LNS - LNP
(s – m)	
1. Din don, <i>Lombardia</i>	pag. 7 - 79
2. Dormi bene, <i>Lombardia</i>	pag. 7 - 79
3. Din don le campane di Mason, <i>Lombardia</i>	pag. 7 - 79
4. Din don, <i>Lombardia</i>	pag. 7 - 79
5. Da Milano, <i>Lombardia</i>	pag. 8 - 80
6. Ucci ucci cavallucci, <i>Toscana</i>	pag. 8 - 80
7. Cavallino arrì arrò, <i>Toscana</i>	pag. 8 - 80
8. Piove pioviccia, <i>Lazio</i>	pag. 8 - 80
(r – d)	
9. Lucciola lucciola, <i>Toscana</i>	pag. 8 - 80
10. Cavallino, <i>Toscana</i>	pag. 8 - 80
11. Chicchirichì, <i>Lazio</i>	pag. 8 - 80
Canti trifonici	
(l – s – m)	
12. Seta moneta, <i>Umbria</i>	pag. 9 - 81
13. L'uccellin che vien dal mare, <i>Veneto</i>	pag. 9 - 81
14. Passa Garibaldi, <i>Liguria</i>	pag. 9 - 81
15. Piove piove, <i>Lombardia</i>	pag. 9 - 81
16. Piove pioviccia, <i>Lazio</i>	pag. 10 - 82
17. Farfallina bella bianca, <i>Toscana</i>	pag. 10 - 82
18. Piso pisello, <i>Lazio</i>	pag. 10 - 82
19. Giro tondo, <i>Lombardia</i>	pag. 11 - 83
20. Cecco Bilecco, <i>Toscana</i>	pag. 11 - 83
21. La bella lavanderina, <i>Lombardia</i>	pag. 11 - 83
(s – m – d)	
22. Staccia Buratta, <i>Toscana</i>	pag. 11 - 83
23. Era la sera, <i>Toscana</i>	pag. 11 - 83
Canti tricordali	
(m – r – d)	
24. Passa il re di Francia, <i>Toscana</i>	pag. 12 - 84
25. Nel castello (ritornello), <i>Toscana</i>	pag. 12 - 84
26. Staccia Buratta, <i>Toscana</i>	pag. 12 - 84
27. Neve neve, <i>Lombardia</i>	pag. 12 - 84
28. Ponte ponente, <i>Sardegna</i>	pag. 12 - 84
29. Staccia Buratta, <i>Toscana</i>	pag. 13 - 85
30. Aulì-aulè, <i>Lombardia</i>	pag. 13 - 85
31. La bella pecorina, <i>Toscana</i>	pag. 13 - 85
32. Giro tondo, <i>Toscana</i>	pag. 13 - 85

Canti tetrafonici	LNS - LNP
(s – m – r – d)	
33. Ponte ponente, <i>Sardegna</i>	pag. 14 - 86
34. Din don campane, <i>Veneto</i>	pag. 14 - 86
35. Su, cavallo Biso, <i>Veneto</i>	pag. 14 - 86
(m – r – d – s,)	
36. Vedo la luna, <i>Toscana</i>	pag. 14 - 86
37. La capra, <i>Lombardia</i>	pag. 15 - 87
(d' – s – m – d)	
38. L'asin raglia, <i>Lombardia</i>	pag. 15 - 87
(l – s – f – m)	
39. Al mattino Giacomino, <i>Lombardia</i>	pag. 15 - 87
40. Sciur padrun (ritornello), <i>Emilia-Romagna</i>	pag. 15 - 87
41. O Teresin, <i>Lombardia</i>	pag. 16 - 88
42. O Teresin, <i>Lombardia</i>	pag. 16 - 88
43. Le fontanelle, <i>Abruzzo</i>	pag. 16 - 88
44. Sciur padrun, <i>Emilia-Romagna</i>	pag. 17 - 89
(f – m – r – d)	
45. La scarpina bianca, <i>Toscana</i>	pag. 17 - 89
(s – f – m – r)	
46. L'uva fogarina, <i>Lombardia</i>	pag. 18 - 90
47. O Collerino (ritornello), <i>Piemonte</i>	pag. 18 - 90
Canti pentacordali	
(s – f – m – r – d)	
48. Oh, che bel castello, <i>Lazio</i>	pag. 19 - 91
49. Piva piva, <i>Lombardia</i>	pag. 19 - 91
50. C'era una volta un papero, <i>Toscana</i>	pag. 19 - 91
51. Cucù cucù, <i>Lombardia</i>	pag. 20 - 92
52. L'allodola e il tordo, <i>Toscana</i>	pag. 20 - 92
53. La canzone della lega, <i>Lombardia</i>	pag. 21 - 93
(l – s – f – m – r)	
54. O bravi tamburini, <i>Lombardia</i>	pag. 21 - 93
55. Belle bambine, <i>Lombardia</i>	pag. 21 - 93
(m – r – d – t, – l,)	
56. Ninna nanna, <i>Toscana</i>	pag. 22 - 94
57. Fance chiovere, <i>Campania</i>	pag. 22 - 94
(r – d – t, – l, – s,)	
58. Mapin mapon, <i>Lombardia</i>	pag. 22 - 94
(f – m – r – d – t,)	
59. Lucciola lucciola, <i>Toscana</i>	pag. 22 - 94

Canti pentafonici	LNS - LNP
(f – m – r – d – l,)	
60. Domani è festa, <i>Lombardia</i>	pag. 23 - 95
61. Piove piove, <i>Lombardia</i>	pag. 23 - 95
62. Giro tondo, <i>Lombardia</i>	pag. 23 - 95
63. Mastro Ciliegia, <i>Marche</i>	pag. 24 - 96
(l – s – m – r – d)	
64. La donnina che semina il grano, <i>Toscana</i>	pag. 24 - 96
65. Tocca la spalla, <i>Lombardia</i>	pag. 24 - 96
Canti esafonici	
(f – m – r – d – t, – s,)	
66. Ho perso una pecorella, <i>Lombardia</i>	pag. 25 - 97
67. Gli ambasciatori, <i>Lazio</i>	pag. 25 - 97
68. Io voglio bene a nonna, <i>Toscana</i>	pag. 25 - 97
69. Alla fiera di Mastro Andrè, <i>Campania</i>	pag. 26 - 98
(s – f – m – r – d – s,)	
70. Siam venuti in questa casa, <i>Friuli-Istria</i>	pag. 26 - 98
71. Nell'isola di Creta, <i>Lombardia</i>	pag. 27 - 99
72. Sentiam nella foresta, <i>Lombardia</i>	pag. 27 - 99
73. La mula de Pasenzo, <i>Veneto</i>	pag. 28 - 100
74. Le dodici parole della verità, <i>Piemonte</i>	pag. 28 - 100
Canti esacordali	
(d' – t – l – s – f – m)	
75. Su dammi la mano, <i>Trentino</i>	pag. 29 - 101
76. Ciribiribin, <i>Lombardia</i>	pag. 30 - 102
77. Senti le rane, <i>Lombardia</i>	pag. 31 - 103
78. Dormi mia bella, <i>Toscana</i>	pag. 31 - 103
79. Me compare Giacometo, <i>Veneto</i>	pag. 31 - 103
(f – m – r – d – t, – l,)	
80. Bolli bolli pentolino, <i>Toscana</i>	pag. 32 - 104
81. Marameo, <i>Toscana</i>	pag. 32 - 104
82. Ho perso una pecorella, <i>Lombardia</i>	pag. 32 - 104
83. Madama Dorè, <i>Lazio</i>	pag. 32 - 104
84. Ho perso una pecorella, <i>Lombardia</i>	pag. 33 - 105
85. Ho perso una pecorella (ritornello), <i>Lombardia</i>	pag. 33 - 105
86. Questo è l'occhio bello, <i>Toscana</i>	pag. 33 - 105
(l – s – f – m – r – d)	
87. De sa turr' e su forti, <i>Sardegna</i>	pag. 33 - 105
88. Carnevale vecchio pazzo, <i>Lombardia</i>	pag. 33 - 105
89. Tun tun tun gattino mio, <i>Marche</i>	pag. 34 - 106
90. La lungatella, <i>Toscana</i>	pag. 34 - 106
91. L'uva, <i>Lombardia</i>	pag. 34 - 106
92. Verrà quel dì di lune (ritornello), <i>Toscana</i>	pag. 35 - 107
93. Cecco Velluto, <i>Lazio</i>	pag. 35 - 107
94. Il cuculo col ciuco, <i>Piemonte</i>	pag. 35 - 107

95. Io son contadinella, <i>Toscana</i>	pag. 36 - 108
96. Io son contadinella (ritornello), <i>Toscana</i>	pag. 36 - 108
97. Pom pom d'oro, <i>Lombardia</i>	pag. 36 - 108
98. Nel castello, <i>Lombardia</i>	pag. 37 - 109
99. Nel castello (ritornello), <i>Lombardia</i>	pag. 37 - 109
100. Tela tela, <i>Toscana</i>	pag. 37 - 109
101. Ciapa'ì tram balurda, <i>Lombardia</i>	pag. 37 - 109
102. Il pescatore viene, <i>Toscana</i>	pag. 37 - 109
103. La gallina tutta bianca, <i>Toscana</i>	pag. 38 - 110
104. Madonna Pollaiola, <i>Toscana</i>	pag. 38 - 110
105. Sette sorelle, <i>Lazio</i>	pag. 38 - 110
106. Piove piove, <i>Lombardia</i>	pag. 39 - 111
107. Giro tondo, <i>Lombardia</i>	pag. 39 - 111
108. Salta salta coniglietto, <i>Lombardia</i>	pag. 39 - 111
109. La campana, <i>Lombardia</i>	pag. 39 - 111
110. Nella città di ..., <i>Lombardia</i>	pag. 40 - 112

(t - l - s - f - m - r)

111. Mamma mia, la sposa l'è ché, <i>Lombardia</i>	pag. 40 - 112
112. Mamma mia (finale), <i>Lombardia</i>	pag. 40 - 112

(s - f - m - r - d - t,)

113. Il grillo e la formica, <i>Toscana</i>	pag. 40 - 112
114. La rana e il rospo, <i>Toscana</i>	pag. 41 - 113
115. Noter de Berghem, <i>Lombardia</i>	pag. 41 - 113
116. Mamma mia, <i>Lombardia</i>	pag. 41 - 113

Canti eptafonici**(s - f - m - r - d - l, - s,)**

117. O Collerino, <i>Piemonte</i>	pag. 42 - 114
-----------------------------------	---------------

(s - f - m - r - d - t, - s,)

118. Tre cìoi, <i>Veneto</i>	pag. 42 - 114
------------------------------	---------------

(l - s - f - m - r - d - s,)

119. Maria Catina, <i>Veneto</i>	pag. 42 - 114
120. Maria Catina (ritornello), <i>Veneto</i>	pag. 43 - 115
121. O cià cià Maria Catina, <i>Veneto</i>	pag. 43 - 115
122. La pecora è nel bosco, <i>Lombardia</i>	pag. 43 - 115
123. Verrà quel dì di lune, <i>Toscana</i>	pag. 44 - 116

(d' - l - s - f - m - r - d)

124. Fa' la nanna bambin, <i>Lazio</i>	pag. 44 - 116
--	---------------

(f - m - r - d - t, - l, - m,)

125. O bella ciao, <i>Trentino</i>	pag. 45 - 117
126. Tombai, <i>Lombardia</i>	pag. 45 - 117

Canti eptacordali

LNS - LNP

(t - l - s - f - m - r - d)

127. Stella stellina, <i>Toscana</i>	pag. 46 - 118
128. Topolino topoletto, <i>Lombardia</i>	pag. 46 - 118
129. Trota burata, <i>Lombardia</i>	pag. 46 - 118
130. Siam tre piccoli cinesi, <i>Lombardia</i>	pag. 47 - 119
131. Ol giupì, <i>Lombardia</i>	pag. 47 - 119
132. Noter de Berghem (ritornello), <i>Lombardia</i>	pag. 47 - 119
133. Antonio Pollonio, <i>Toscana</i>	pag. 48 - 120
134. Il grillo e la formica, <i>Toscana</i>	pag. 48 - 120
135. Trottolin che trottolava, <i>Toscana</i>	pag. 48 - 120
136. All'ombretta del cespuglio, <i>Piemonte</i>	pag. 49 - 121
137. Pippon d'oro, <i>Toscana</i>	pag. 49 - 121
138. Ciribiribin (ritornello), <i>Friuli</i>	pag. 49 - 121
139. La bella lavanderia, <i>Lombardia</i>	pag. 50 - 122
140. La bella Gigogin (introduzione), <i>Veneto</i>	pag. 50 - 122
141. La bella Gigogin, <i>Veneto</i>	pag. 51 - 123

(r' - d' - t - l - s - f - m)

142. Ecco donne la Befana, <i>Toscana</i>	pag. 51 - 123
---	---------------

(f - m - r - d - t, - l, - s,)

143. Dirindina la malcontenta, <i>Lombardia</i>	pag. 51 - 123
144. Madama Dorè, <i>Lazio</i>	pag. 52 - 124
145. Madama Dorè (ritornello), <i>Lazio</i>	pag. 52 - 124
146. Foglia foggina, <i>Campania</i>	pag. 52 - 124
147. I gobeti, <i>Veneto</i>	pag. 52 - 124
148. I gobeti, <i>Veneto</i>	pag. 52 - 124
149. Dirindina la malcontenta, <i>Lombardia</i>	pag. 53 - 125
150. I gobeti, <i>Veneto</i>	pag. 53 - 125

Canti diatonici**(s - f - m - r - d - t, - l, - s,)**

151. Nel prato il grillo canta, <i>Piemonte</i>	pag. 54 - 126
152. Sempre dorme Bernardone, <i>Piemonte</i>	pag. 54 - 126
153. La pastorella, <i>Lombardia</i>	pag. 55 - 127

(r' - d' - t - l - s - f - m - r)

154. Sul ponte di Bassano, <i>Veneto</i>	pag. 55 - 127
--	---------------

(m' - r' - d' - t - l - s - f - m)

155. La santa Caterina, <i>Lombardia</i>	pag. 56 - 128
--	---------------

(d' - t - l - s - f - m - r - d)

156. Ero in bottega, <i>Lombardia</i>	pag. 56 - 128
157. Nella città di Mantova, <i>Lombardia</i>	pag. 57 - 129
158. Io sono una lumaca, <i>Lombardia</i>	pag. 57 - 129
159. E gira, gira, gira, <i>Toscana</i>	pag. 58 - 130
160. Bella uagnedde, <i>Puglia</i>	pag. 58 - 130
161. Han tagliato i suoi biondi capelli, <i>Veneto</i>	pag. 59 - 130

(d' – t – l – s – f – m – r – d – t,)	LNS - LNP
162. I tre tamburini, <i>Toscana</i>	pag. 59 - 131
163. Il merlo ha perso il becco, <i>Friuli</i>	pag. 59 - 131
164. Il povero Luigino, <i>Veneto</i>	pag. 60 - 131
165. San Giuseppe e la Madonna, <i>Lombardia</i>	pag. 60 - 132
(d' – t – l – s – f – m – r – d – t, – s,)	
166. Il maggio è tornado, <i>Piemonte</i>	pag. 60 - 132
(d' – t – l – s – f – m – r – d – t, – l, – s,)	
167. O Angiolina, <i>Veneto</i>	pag. 61 - 132
(l – s – f – m – r – d – t, – s,)	
168. Son tre notti, <i>Lombardia</i>	pag. 61 - 133
(l – s – f – m – r – d – t, – l,)	
169. Il barcarol del Brenta, <i>Veneto</i>	pag. 61 - 133
170. Chiantu de l'emigranti, <i>Sicilia</i>	pag. 62 - 133
(l – s – f – m – r – d – t, – l, – s,)	
171. L'inverno se n'è andato, <i>Veneto</i>	pag. 62 - 134
172. Ma se ci penso, <i>Liguria</i>	pag. 63 - 134
173. Ballanzè, <i>Lazio</i>	pag. 63 - 135
Canti di estensione varia con alterazioni	
(r – d – t, – l, – sil,)	
174. Scura m'aie, <i>Abruzzo</i>	pag. 64 - 136
175. Ninna nanna ai sette venti, <i>Toscana</i>	pag. 64 - 136
(m – r – d – t, – ta, – l,)	
176. Ciombola ciombola, <i>Liguria</i>	pag. 64 - 136
(m – r – d – t, – l, – sil,)	
177. Fa' la nanna, <i>Toscana</i>	pag. 65 - 137
(f – m – r – d – t, – l, – sil,)	
178. Fate la nanna, <i>Toscana</i>	pag. 65 - 137
(s – f – m – r – d – t, – l, – sil,)	
179. Ma che vuoi, <i>Sardegna</i>	pag. 66 - 138
180. Volta la carta, <i>Sardegna</i>	pag. 66 - 138
(l – sil – f – m – r – d – t, – l, – sil,)	
181. Ninna nanna, <i>Toscana</i>	pag. 67 - 139
(l – s – fi – f – m – r – d – t,)	
182. In su Monte Limbara, <i>Sardegna</i>	pag. 67 - 139
(f – m – ri – r – d – t, – l, – sil,)	
183. Ciuri ciuri, <i>Sicilia</i>	pag. 68 - 140

(s – f – m – ri – r – d – t, – l,) 184. La mia nonna l'è vecchierella, <i>Trentino</i>	LNS - LNP pag. 68 - 140
(l – s – fi – f – m – ri – r – d) 185. La biondina in gondoleta, <i>Veneto</i>	pag. 69 - 141
(t – l – s – f – m – ri – r – di – d – s,) 186. Svegliatevi dal sonno, <i>Toscana</i>	pag. 70 - 142
(l – s – f – m – r – di – l,) 187. Brigante, se more, <i>Basilicata-Calabria</i>	pag. 70 - 142
(f – m – ri – r – d – t, – l, – sil, – m,) 188. Nebbì a la valle, <i>Abruzzo</i>	pag. 71 - 143
(ta – l – s – f – m – r – d – l,) 189. Catlina, <i>Piemonte</i>	pag. 71 - 143
(l – s – f – m – r – d – t, – l, – sil, – m,) 190. O Gorizia, <i>Friuli</i>	pag. 72 - 144
(t – l – sil – f – m – ri – r – d – t, – l, – m,) 191. Se tu ti fai monaca, <i>Lazio</i>	pag. 72 - 144
Canti diatonici con alterazioni	
(d' – t – ta – l – s – f – m – r – d) 192. Vitti 'na crozza, <i>Sicilia</i>	pag. 73 - 145
(d' – t – l – s – fi – f – m – ri – r – d) 193. Ho freddo e fame, <i>Veneto</i>	pag. 74 - 146
(l – s – fi – f – m – r – d – t, – l, – s,) 194. Il testamento del capitano, <i>Veneto</i>	pag. 74 - 146
(l – s – f – m – r – d – t, – l, – sil,) 195. Tarantella, <i>Umbria</i>	pag. 75 - 147
(l – sil – s – f – m – r – d – t, – l,) 196. Lu sciccareddu, <i>Sicilia</i>	pag. 75 - 147
(d' – t – l – sil – s – fi – f – m – r – d – t, – l, – s,) 197. Michelemma, <i>Campania</i>	pag. 76 - 148
(s' – f' – m' – r' – d' – t – ta – l – s – f – m) 198. Voci del mattino, <i>Lombardia</i>	pag. 76 - 148
(ta – l – sil – s – fi – f – m – r – di – d – t, – l, – s,) 199. Doman ch'è festa, <i>Campania</i>	pag. 77 - 149
(ta – l – s – f – m – r – d – ta, – l,) 200. Donna Lombarda, <i>Marche</i>	pag. 77 - 149

Presentazione

Mi è gradito proporre a tutti gli studenti di musica la raccolta dei "200 Esercizi di Lettura Cantata" di Larissa Rimoldini.

La suggerisco a tutti coloro che, oltre al diletto del fare o ascoltare musica a livello intuitivo, ritengono importante imparare gli elementi linguistici della musica, insieme alle capacità di lettura e scrittura: questi apprendimenti rimarranno sempre requisiti indispensabili per studiare in modo autonomo le opere musicali e poterne cogliere l'intrinseco valore e carattere espressivo.

La raccolta contiene 200 temi tradizionali provenienti dalle diverse regioni italiane. Il loro valore artistico, la semplicità e la forma facilmente individuabile rendono questi canti uno strumento privilegiato per l'avvio a un programma completo di studi musicali.

"In ogni Paese sono presenti tanti canti tradizionali particolarmente efficaci ai fini educativi. Se scelti in modo adeguato, i canti tradizionali possono diventare un eccellente strumento pedagogico, al fine di individuare e assimilare i vari contenuti musicali".¹

Larissa Rimoldini guida lo studente con gradualità, a partire dalle canzoni con ritmo più semplice ed estensione bifonica, fino alla lettura e scrittura dei canti diatonici, anche con suoni alterati e intervalli più difficili.

La scrittura dei canti nei due sistemi di notazione, quella semplificata e sul pentagramma, come l'uso del solfeggio relativo - cantato! - con il "do-mobile" ci offrono numerosi vantaggi per facilitare lo sviluppo delle diverse capacità musicali e per un'acquisizione più rapida e sicura della lettura e scrittura musicale.

"[...] non c'è miglior esercizio di trasformare le note sul pentagramma in lettere del solfeggio relativo e viceversa, prima scrivendole e poi cantandole".²

Mi auguro che questo libro possa risultare un piacevole e utile sussidio didattico per tanti insegnanti e studenti di musica.

Budapest, ottobre 2008

Klára Nemes
Associate Professor
Ferenc Liszt University
Zoltán Kodály Pedagogical Institute of Music

¹ Kodály Zoltán, *The Role of Authentic Folksong in Music Education*, 1966. Bulletin of the International Kodály Society. Budapest: IKS. Vol. 10 (1985) No. 1, pp. 15-18 (17-18).

² Kodály Zoltán, *333 Esercizi di Lettura*, 1943.

Introduction

I am pleased to recommend the collection of “*200 Singing-Reading Exercises*” by Larissa Rimoldini to all music students.

I suggest it to all those who value the learning of the elements of music language along with capabilities of reading and writing, beyond the pleasure of doing music or listening to it at an intuitive level: these are key requirements to be able to study further music works independently and understand the intrinsic and unique value of expression.

The collection contains 200 traditional themes from different regions of Italy. Their artistic worth, simplicity, and easily identifiable patterns make these songs a privileged instrument for initiating a comprehensive program of musical studies.

*“In every country there are many folk songs which are well suited for educational purposes. If chosen properly, folk songs can be excellent study material also to identify and assimilate various musical elements”.*³

Larissa Rimoldini guides the student gradually, beginning with the simplest rhythms and biphonic songs, up to the reading and writing of diatonic songs, including altered notes and more difficult intervals.

Writing songs in simplified notation as well as on the staff, and employing the tonic sol-fa with the “movable do”, offers numerous advantages to facilitate the development of different musical abilities and for a more rapid and secure acquisition of music reading and writing.

*“[...] there is no better exercise than translating the score into letters and vice versa, first in writing and then in singing”.*⁴

I hope that this book is a pleasant and useful teaching aid for many teachers and students of music.

Budapest, October 2008

Klára Nemes
Associate Professor
Ferenc Liszt University
Zoltán Kodály Pedagogical Institute of Music

³ Zoltán Kodály, *The Role of Authentic Folksong in Music Education*, 1966. Bulletin of the International Kodály Society. Budapest: IKS. Vol. 10 (1985) No. 1, pp. 15-18 (17-18).

⁴ Zoltán Kodály, *333 Reading Exercises*, 1943.

Présentation

Je propose à tous les étudiants de musique le recueil des “200 Exercices de Lecture Chantée” de Larissa Rimoldini.

Le texte est recommandé à tous ceux qui, au-delà du plaisir de faire ou écouter de la musique au niveau intuitif, pensent qu’il est important d’apprendre les éléments linguistiques de la musique même, ainsi que les capacités de lecture et d’écriture: ces apprentissages resteront toujours des acquis indispensables pour l’étude autonome des oeuvres musicales et pour en saisir la valeur intrinsèque et le caractère expressif.

Le recueil contient 200 thèmes traditionnels qui viennent de différentes régions italiennes. Leur valeur artistique, la simplicité et la forme particulière font de ces chants un instrument privilégié pour le début d’un programme complet d’études musicales.

*“Dans chaque pays il existe beaucoup de chants traditionnels utiles à des fins éducatives. S’ils sont choisis de manière juste, les chants traditionnels deviennent un excellent instrument pédagogique pour identifier et assimiler différents éléments musicaux”.*⁵

Larissa Rimoldini conduit l’étudiant étape par étape en partant des rythmes les plus simples vers les chants bi-phoniques, organisés en succession, jusqu’à la lecture et l’écriture des chants diatoniques, incluant des notes altérées et des intervalles plus difficiles.

Les chants, partagés en deux parties, sont écrits en notation simplifiée et sur le pentagramme, et ils invitent à la lecture en solmisation avec le “mobil do” pour faciliter un apprentissage plus rapide et sûr de la lecture et de l’écriture musicale, jusqu’à l’assimiler comme il est nécessaire pour chaque apprentissage musical.

*“[...] un exercice optimal, d’abord pour l’écriture et ensuite pour le chant, consiste à changer les notes sur le pentagramme en lettres du solfège relative et vice-versa”.*⁶

J’espère que ce recueil sera un agréable et pratique outil didactique pour beaucoup d’enseignants et étudiants de musique.

Budapest, Octobre 2008

Klára Nemes
Associate Professor
Ferenc Liszt University
Zoltán Kodály Pedagogical Institute of Music

⁵ Zoltán Kodály, *The Role of Authentic Folksong in Music Education*, 1966. Bulletin of the International Kodály Society. Budapest: IKS. Vol. 10 (1985) No. 1, pp. 15-18 (17-18).

⁶ Zoltán Kodály, *333 Exercises de Lecture*, 1943.

Gestalt

Ich empfehle gerne allen Musiklernenden die Sammlung der "200 Übungen zum Lesen und Singen" von Larissa Rimoldini.

Diese Sammlung kann ich allen vorschlagen die, neben der Freude Musik zu machen oder zu hören auf Intuitionsebene, es für wichtig halten, die sprachlichen Elemente der Musik zu lernen, und dies in Verbindung mit den Fähigkeiten des Lesens und des Schreibens: dieses Lernen wird immer eine unabdingbare Grundlage dafür sein, um in selbstständiger Art und Weise musikalische Werke zu studieren und in den Besitz deren eigenartigen Werte und Ausdrucksart zu gelangen.

Die Sammlung enthält 200 traditionelle Themen die aus den verschiedenen italienischen Regionen stammen. Ihr künstlerischer Wert, die Einfachheit und die leicht erfassbare Form machen diese Lieder zu einem bevorzugten Mittel für den Einstieg in ein vollständiges Programm musikalischer Studien.

"In jedem Lande gibt es so viele traditionelle Lieder die besonders wirksam sind im Hinblick auf Bildungsziele. Bei geeigneter Wahl, können Volkslieder zu einem hervorragendem pädagogischem Mittel werden mit dem Ziel, die unterschiedlichen musikalischen Inhalte zu erkennen und zu assimilieren".⁷

Larissa Rimoldini führt den Lernenden schrittweise, ausgehend von Liedern mit einfacherem Rhythmus und biphonischer Extension, bis zum Lesen und Schreiben der diatonischen Lieder, auch in Gegenwart von veränderten Tönen und von schwierigeren Intervallen.

Das Schreiben der Lieder in den zwei Notenschriftsystemen, die vereinfachte Form und auf Pentagramm, wie auch der Gebrauch des zugehörigen - gesungenen Solfeggios ! - mit dem "do-mobile" bieten uns zahlreiche Vorteile um die Entwicklung der unterschiedlichen musikalischen Fähigkeiten zu erleichtern und um ein zügiges und sicheres Lesen und Schreiben der Musik zu erlangen.

"[...] Es gibt keine bessere Übung der Umwandlung von Noten auf dem Pentagramm in Buchstaben des zugehörigen Solfeggios und umgekehrt, indem man sie zuvor schreibt und dann singt".⁸

Ich hoffe daß diese Buch zu einem angenehmen und nützlichen Hilfsmittel in der Didaktik für zahlreiche Lehrer und Schüler bzw. Studenten der Musik werden kann.

Budapest, Oktober 2008

Klára Nemes
Associate Professor
Ferenc Liszt University
Zoltán Kodály Pedagogical Institute of Music

⁷ Kodály Zoltán, *The Role of Authentic Folksong in Music Education*, 1966. Bulletin of the International Kodály Society. Budapest: IKS.Vol.10 (1985) No. 1, pp. 15-18 (17-18).

⁸ Kodály Zoltán, *333 Elementare Übungen im Singen vom Blatt*, 1943.

Bevezető

Larissa Rimoldini "200 Énekgyakorlat" című kötetét szívesen ajánlom minden zenét tanulónak.

Azoknak, akiknek fontos, hogy az ösztönös szintű muzsikálás illetve zenehallgatás élvezetén túl a zene nyelvét, nyelvtanát, valamint a zenei írást-olvasást is megtanulják, és ezzel életreszóló kulcsot kapjanak további zeneművek önálló megismeréséhez, azok sajátos és egyedi értékű mondanivalójának megértéséhez.

A kötet 200 tradicionális népdalt tartalmaz Olaszország különböző területeiről. E dallamokat zenei értékük és ugyanakkor viszonylagos egyszerűségük, könnyen áttekinthető struktúrájuk különösen alkalmassá teszi arra, hogy kezdetei legyenek egy komplex zeneoktatási programnak.

"Minden országnak sok olyan népdala van, amely kiválóan alkalmas oktatási célra. Ha gondosan válogatjuk, a népdal kitűnő tananyag lehet, mind a különböző zenei elemek szemléltetésére, mind pedig azoknak tudatossá tételére".⁹

Larissa Rimoldini a legegyszerűbb ritmikájú, két-hang terjedelmű dallamoktól fokozatosan, mind összetettebb gyakorlatokon keresztül vezeti a tanulót a duodecima hangterjedelmet, nehezebb hangközöket és alterált hangokat tartalmazó dallamok írás-olvasásáig.

A dallamok kétféle - egyszerűsített- és ötvonalas hangjegyírással történt – lejegyzése, valamint a mozgó "do" és relatív szolmizáció énekes módszere számos előnnyel jár a zenei írás-olvasás gyorsabb és biztosabb elsajátításánál éppúgy, mint egyéb zenei készségek fejlesztésénél.

"[...] nincs jobb gyakorlat, mint írásban, majd előszóban áttenni kottát betűre és viszont".¹⁰

Kívánom, hogy nagyon sok zenét tanító és zenét tanuló számára legyen ez a könyv élvezetes és hasznos segítség.

Budapest, October 2008

Klára Nemes
Associate Professor
Ferenc Liszt University
Zoltán Kodály Pedagogical Institute of Music

⁹ Kodály Zoltán, *Népdal a pedagógiában*, 1966. Bulletin of the International Kodály Society. Budapest:IKS. Vol. 10 (1985) No. 1, pp. 15-18 (17-18).

¹⁰ Kodály Zoltán, A 333 Olvasógyakorlathoz, 1943.

Letture in notazione semplificata o ritmico-alfabetica

Canti bifonici

(s - m*)

① $\frac{2}{4}$
 s m s s m s s m m s s m

s s m m s s m m s s m m s s m m

② $\frac{2}{4}$
 s s m m s m s s m m s m

s s m m s s m m s s m m s m

③ $\frac{2}{4}$
 s m s m s s m m s s m

④ $\frac{2}{4}$
 s s m m s s m m s m s s m

* *Suoni per la solmisazione*

(ta - l - sil - s - fi - f - m - r - di - d - t, - l, - s,)

199

(ta - l - s - f - m - r - d - ta, - l,)

200